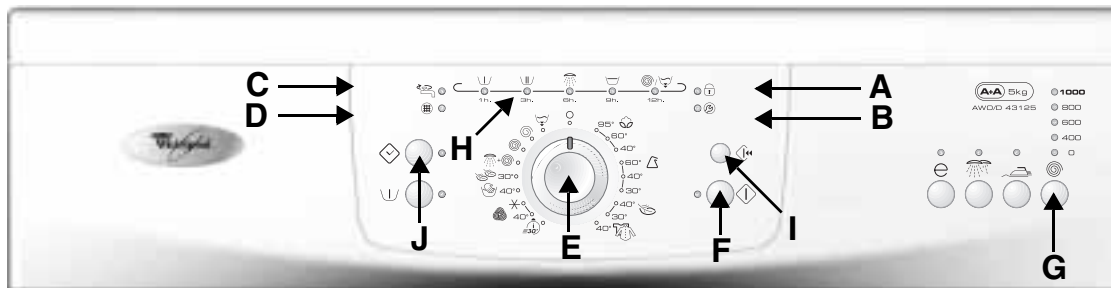


A. Indicatorul “Ușă deschisă”

Această mașină de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnostichează defecțiunile într-o fază timpurie și vă permit să reacționați corespunzător, de exemplu:

B. Indicatorul “Service”
C. Indicatorul “Robinet de apă închis”
D. Indicatorul “Curățați pompa”

E. Selectorul de programe
F. Butonul “Start/Pauză”
G. Selectorul vitezei de centrifugare
H. Indicatorul de succesiune a programului


și indicatorii pornirii cu întârziere

I. Butonul “Reset”
J. Butonul “Pornire cu întârziere”

Programul	Simbol spălare	Tip de spălare/Note	Încărcătura maximă kg	Detergenții și aditivii			Opțiuni speciale					Viteză centrifugare maximă rpm
				Pre-spălare	Spălare principală	Lichid emolient	Pre-spălare	Pornire cu întârziere	Eco	Clătire intensivă	Ușor de călcat	
Bumbac 40 - 60 - 95 °C		Articole normal sau foarte murdare: cearșafuri, fețe de masă, lenjerie intimă, prosoape, cămăși etc. din bumbac și in. Folosiți opțiunea suplimentară “Prespălare” pentru rufe foarte murdare.	5,0	*	Da	*	*	*	*	*	*	1000
Sintetice 30 - 40 - 60 °C		Articole normal murdare: bluze, cămăși, salopete etc. din poliester (Diolen, Trevira), poliamidă (Perlon, Nylon) sau în amestec cu bumbac.	2,5	*	Da	*	*	*	*	*	*	1000
Delicate 30 - 40 °C		Perdele și articole delicate, rochii, fuste, cămăși și bluze.	1,5	*	Da	*	*	*	—	—	*	1000
Articole de fiecare zi 40 °C		Articole puțin sau normal murdare, din bumbac și/sau sintetice.	3,0	—	Da	*	—	*	—	*	*	1000
Spălare rapidă 30 °C		Articole de exterior puțin murdare din bumbac, poliester, poliamidă și amestecuri cu bumbac.	3,0	—	Da	*	—	*	—	—	*	1000
Lână Rece - 40 °C		Numai articole din lână cu un finisaj din fetru, etichetate cu marca pentru articole din lână care pot fi spălate în mașina de spălat rufe.	1,0	—	Da	*	—	*	—	—	*	1000
Spălare manuală 40 °C		Țesăturile din in, mătase, lână și viscoză marcate cu eticheta “spălare de mână”.	1,0	—	Da	*	—	*	—	—	*	400 ¹⁾
Lenjerie 30 °C		Acest ciclu este potrivit în special pentru tratarea lenjeriei delicate (se recomandă utilizarea unei plase pentru rufe).	1,0	—	Da	*	—	*	—	—	*	400 ¹⁾
Clătire & centrifugare		Același ca ultimul ciclu de clătire și centrifugare finală de la programul “Bumbac”.	5,0	—	—	*	—	*	—	*	*	1000
Centrifugare		Acest program prevede o centrifugare intensivă. Același ca ciclul de centrifugare de la programul pentru “Bumbac”.	5,0	—	—	—	—	*	—	—	*	1000
Centrifugare delicată		Acest program prevede o centrifugare delicată. Același ca ciclul de centrifugare de la programul pentru “Lână”.	1,0	—	—	—	—	*	—	—	*	1000
Evacuare		Następuje tylko odpompowanie wody bez wirowania.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

*: opțional / da : dozaj necesar

¹⁾ Pentru o protecție sporită a articolelor de îmbrăcăminte, viteza de centrifugare este limitată la 400 rpm la acest program.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 301 10286

DATE DESPRE CONSUM

Programul	Temperatura (°C)	Încărcătura (kg)	Apa (l)	Energia (kWh)	Durata aproximativă a programului (ore : minute)*
Bumbac	95	5,0	49**	1,90	2:00
Bumbac	60	5,0	44	0,95	2:10
Bumbac cu "Eco"***	60	5,0	44	0,85	2:20
Bumbac	40	5,0	44	0,60	2:00
Sintetice	60	2,5	50**	0,70	1:30
Sintetice	40	2,5	45	0,55	1:15
Delicate	30	1,5	50	0,50	0:45
Articole de fiecare zi	40	3,0	45	0,45	1:00
Spălare rapidă	30	3,0	40	0,40	0:30
Lână	40	1,0	55	0,60	0:45
Spălare manuală	40	1,0	45	0,60	0:40
Lenjerie	30	1,0	45	0,50	0:40

Datele de consum au fost măsurate în condiții specifice și în conformitate cu normele Standard IEC/EN 60 456. Valorile de consum din fiecare locuință pot varia față de valorile date în tabel în funcție de presiunea și temperatura debitului de apă, de încălzirea și de tipul de rufe.

* Afișajul cu timpul rămas poate diferi de valorile date în tabel, pentru că depinde de condițiile de utilizare de acasă.
** Pentru a reduce temperatura apei, va fi adăugată puțină apă rece la terminarea ciclului principal de spălare, înainte ca pompa să evacueze apa afară.

*** Program de referință pentru coloana energie.

ADĂUGAȚI DETERGENȚII, ÎNCHIDEȚI UȘA, SELECTAȚI PROGRAMUL

Adăugați detergentul după cum este indicat în capitolul "Detergenți și aditivi" din instrucțiunile de utilizare.

Închideți ușa și rotiți butonul selector de programe la programul și temperatura dorite. Lumina indicatoare de lângă butonul "Start/Pauză" clipește.

SELECTAȚI ORICE OPȚIUNE DORITĂ

Apăsați butonul (butoanele) oricărei opțiuni dorite - indicatorul respectiv se aprinde.

În situația în care combinația de program și opțiuni suplimentare nu este posibilă, luminile indicatoare se sting automat. Combinațiile cu opțiuni neadecvate vor fi anulate automat.

Butonul "Prespălare"

- Doar pentru rufe foarte murdare (de exemplu nisip, murdărie granulară). Durata ciclului sporește cu aproximativ 15 min.

Butonul "Eco"

- Cu o temperatură modificată și o durată a spălării ușor prelungită, se poate obține combinația optimă între rezultate excelente la spălare și un consum mai redus de energie.

Butonul "Clătire intensivă"

- Mai multă apă și un timp mai lung de clătire este adăugat.
- Această opțiune este potrivită în special pentru zonele cu apă foarte dulce, pentru spălarea lenjeriei nou născuților și pentru a ajuta persoanele care suferă de alergii.

Butonul "Ușor de călcat"

- Poate fi folosit împreună cu programele pentru "Bumbac", "Sintetice" și "Articole de fiecare zi", pentru a ușura călcatul.
- Sporește cantitatea de apă și rufele sunt centrifugate în mod delicat.

Butonul "Centrifugare variabilă"

- Fiecare program are o viteză automată maximă de centrifugare predeterminată.
- Apăsați pe buton pentru a fixa o altă viteză de centrifugare.
- Dacă este selectată viteza de centrifugare "0", centrifugarea finală este anulată, dar nu centrifugările intermediare pe durata clătirii. Se evacuează doar apa.

PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE

Opțiunea "Pornire cu întârziere" permite pornirea mașinii după placul consumatorului, de exemplu noaptea când electricitatea este mai ieftină.

- Selectați programul, temperatura și opțiunile.
- Apăsați butonul "Pornire cu întârziere" pentru a selecta durata întârzierii cu 1, 3, 6, 9 sau 12 ore.
- Apăsați butonul "Start/Pauză". Indicatorul de lângă butonul "Pornire cu întârziere" se aprinde și se stinge la pornirea programului.
- La apăsarea butonului "Start/Pauză", începe numărătoarea inversă a timpului de întârziere. La pornirea programului, indicatorul pornirii cu întârziere se stinge și este înlocuit de indicatorul de succesiune a programului.
- După ce butonul "Start/Pauză" a fost apăsat, numărul de ore preselecate poate fi redus prin apăsarea din nou a butonului "Pornire cu întârziere".

Pentru anularea opțiunii de "Pornire cu întârziere"

- ..înainte de a apăsa butonul "Start/Pauză":
- Rotiți butonul selector de programe la altă poziție sau apăsați butonul "Reset".
- ..după ce ați apăsat butonul "Start/Pauză":
- Apăsați butonul "Reset" timp de cel puțin 3 secunde - indicatorul pornirii cu întârziere se stinge.

PORNIRE PROGRAM

Deschideți robinetul și apăsați butonul "Start/Pauză". Lumina indicatoare de lângă butonul "Start/Pauză" se aprinde. Indicatorul secvenței programului indică faza programului curent, trecând de la stânga la dreapta prin Spălare, Clătire, Centrifugare/Evacuare.

În momentul în care faza programului este terminată, indicatorul respectiv se stinge.

INDICATORUL "UȘĂ DESCHISĂ"

Înainte de începere și după terminarea unui program, lampa se aprinde și indică faptul că ușa poate fi deschisă. Atâta timp cât un program de spălare funcționează, ușa rămâne blocată și nu trebuie forțată sub nici o formă. În cazul în care trebuie deschisă urgent pe durata unui program în desfășurare, consultați "Anularea (Resetarea) unui program în desfășurare înainte de terminare".

INDICATORII ROȘII

"Service"

Aprinderea indicatorului "Service" poate fi cauzată de o defecțiune a unei componente electrice. Consultați "Ghidul de detectare a defecțiunilor" din Instrucțiunile de utilizare; dacă defecțiunea persistă, contactați Service-ul autorizat.

"Robinetul de apă închis"

Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Deschideți robinetul; dacă indicatorul încă mai este aprins, consultați "Ghidul de detectare a defecțiunilor" din Instrucțiunile de utilizare.

"Curățați pompa"

Apa murdară nu este evacuată. Verificați dacă furtunul de evacuare este îndoit sau dacă filtrul trebuie curățat; în cazul din urmă consultați Instrucțiunile de utilizare ("Scoaterea filtrului").

TERMINAREA PROGRAMULUI

- Toate luminile indicatoare ale secvenței programului sunt stinse și indicatorul "Ușa deschisă" se aprinde.
- Rotiți butonul selector de programe pe poziția "Oprit/O".
 - Închideți robinetul de apă.
 - Deschideți ușa și descărcați mașina.
 - Lăsați ușa întredeschisă pentru a permite tamburului să se usuce.

SCHIMBAREA PROGRAMULUI ȘI/SAU OPȚIUNILOR DUPĂ PORNIREA PROGRAMULUI

- Apăsați butonul "Start/Pauză" pentru a întrerupe programul. Indicatorul clipește.
- Selectați noul program (cu temperatura), toate opțiunile și o altă viteză de centrifugare dacă doriți.
- Apăsați butonul "Start/Pauză" din nou. Noul program continuă din același punct în care programul precedent a fost întrerupt. Nu adăugați detergent pentru acest program.

ANULAREA (RESETAREA) UNUI PROGRAM ÎN DESFĂȘURARE ÎNAINTE DE TERMINARE

Butonul "Reset" anulează un program înainte de terminare.

- Apăsați butonul "Reset" timp de cel puțin 3 secunde. Apa existentă este evacuată înainte ca ușa să poată fi deschisă.

CUPRINS

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

UȘA

PROTECȚIE PENTRU COPII (DACĂ EXISTĂ)

ÎNAINTEA PRIMULUI CICLU DE SPĂLARE

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

DETERGENȚII ȘI ADITIVII

SCOATEREA FILTRULUI

EVACUAREA APEI REZIDUALE

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICE-UL

ACCESORII

TRANSPORTUL / MANIPULAREA

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtați ambalajul și controlați

- După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Service-ul autorizat sau vânzătorul dumneavoastră local.
- Verificați dacă accesoriile și subsansamblele livrate sunt toate prezente.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materiale de ambalaj (saci de plastic, polistiren, etc.) întrucât sunt potențial periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la rece înainte de livrare, păstrați-l la temperatura camerei câteva ore înainte de punerea în funcțiune.

2. Scoateți bolțurile pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu bolțuri pentru transport pentru a evita orice posibilă deteriorare a interiorului pe durata transportului. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate.
- După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic atașate.

3. Instalați mașina de spălat

- Îndepărtați pelicula de protecție de pe panoul de comandă (dacă există la modelul dvs.)
- Mutați aparatul fără a-l ridica de partea superioară.
- Instalați mașina de spălat pe o suprafață de pardoseală solidă și nivelată, de preferat într-un colț al camerei.
- Asigurați-vă că toate cele patru picioare se sprijină ferm pe podea și verificați ca mașina de spălat să fie perfect orizontală (folosiți o nivelă cu bulă de aer).
- În cazul podelelor din lemn sau a celor așa numite "podele cu articulație" (de exemplu anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți aparatul pe o foaie de placaj cu dimensiunile 60 x 60 cm și cu grosimea de cel puțin 3 cm, care să fie fixată de podea.

4. Alimentare cu apă

- Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei dumneavoastră locale de apă.
- Alimentare cu apă: Numai apă rece (dacă nu există alte informații în tabelul cu programe)
- Robinet de apă: racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiunea apei (presiunea de curgere): 100-1000 kPa (1-10 bar).

- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie utilizate și trebuie aruncate.

5. Evacuare

- Racordați de asemenea furtunul de evacuare la sifon sau agățați-l pe marginea chiuvetei cu ajutorul cotelui în formă de "U".
- Dacă mașina de spălat este conectată la un sistem integrat de evacuare a apei, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă, pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifon).

6. Conexiunea electrică


- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și dispozițiile standard de protecție în vigoare.
- Specificațiile referitoare la tensiune, consum de putere și protecția necesară sunt furnizate pe partea interioară a ușii aparatului.
- Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică folosind o priză cu împământare în conformitate cu normativele stabilite. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice, sau pentru pagubele materiale derivate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- După instalarea aparatului, conectarea sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurată în permanență printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Service-ul autorizat.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Service-ul autorizat.
- Folosiți mașina de spălat doar pentru uzul casnic și pentru utilizările prevăzute.

Dimensiuni minime de poziționare:

Lățime: 600 mm
 Înălțime: 850 mm
 Grosime: 600 mm


PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

1. Ambalajul

- Ambalajul este reciclabil în întregime și este marcat cu simbolul de reciclare . Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

2. Eliminarea ambalajului și a aparatelor vechi

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturați toate resturile de detergent și tăiați cablul de alimentare, astfel încât mașina de spălat să fie inutilizabilă.
- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

3. Amplasarea și împrejurimile

- Mașina de spălat trebuie instalată numai în spații închise.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.


4. Indicații pentru economisirea energiei

- Prin încărcarea mașinii cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți obține cele mai bune rezultate din punct de vedere energetic, al consumului de apă, de detergent și de timp.
- Nu depășiți dozajele recomandate de fabricant și indicate pe ambalajul detergentului.
- Clapeta Eco - un sistem special la orificiul de ieșire - previne pierderea detergentului din tambur, evitând împrăștierea detergentului în mediul înconjurător.
- Folosiți "Prespălarea" doar pentru rufe foarte murdare! Economisiți detergent, timp, apă și energie dacă nu selectați "Prespălare" pentru rufe puțin sau normal murdare.
- Tratați în prealabil petele cu o substanță de scos petele, sau înmuiați petele uscate în apă înainte de spălare, pentru a evita utilizarea unui program de spălare cu apă fierbinte.
- Economisiți energie folosind un program la 60° C în loc de 95° C sau un program la 40° C în loc de 60° C.
- Economisiți energie și timp prin selectarea unei viteze mari de centrifugare pentru a reduce apa din rufe înainte de a folosi un fier de călcat (pentru mașinile care dispun de o viteză de centrifugare reglabilă).

5. Recomandări generale

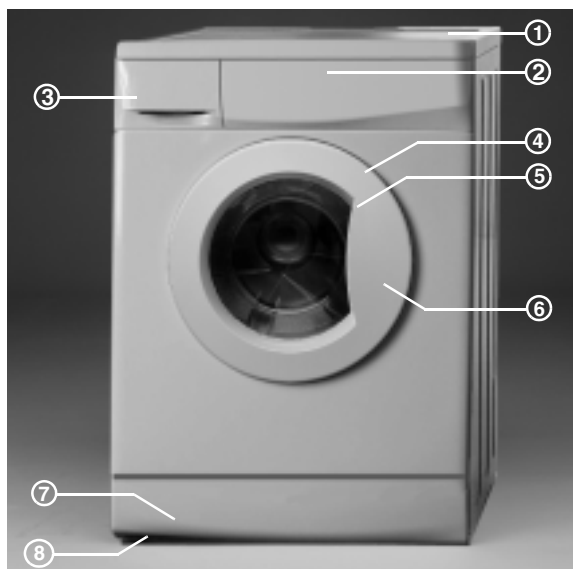
- Nu lăsați aparatul conectat când nu este în uz.
- Închideți robinetul de apă.
- Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, opriți mașina de spălat sau deconectați-o de la rețeaua electrică.
- Curățați exteriorul mașinii de spălat cu o cârpă umedă. Nu folosiți detergenți abrazivi.
- Nu deschideți niciodată ușa cu forța, și nu o folosiți ca o treaptă.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina de spălat sau să intre în interiorul acesteia (vezi de asemenea capitolul următor "Siguranța copiilor").
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic care poate fi obținut de la Service-ul autorizat. Cablul de alimentare va trebui să fie înlocuit doar de către un tehnician specializat.

6. Declarație de Conformitate CE

- Aparatul este conform cu următoarele standarde Europene:
Directiva pentru tensiuni joase 73/23/CEE
Directiva EMC (Compatibilitate Electromagnetică) 89/336/CEE
Directiva CE de marcă 93/68/CE 

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

1. Suprafața de lucru
2. Panoul de comenzi
3. Dozatorul de detergent
4. Plăcuța pentru service (în interiorul ușii)
5. Ușa
6. Protecție pentru copii (pe interiorul ușii, dacă există)
7. Soclu care acoperă accesul la pompă
8. Piciorușe reglabile



UȘA

Pentru a deschide ușa, prindeți mânerul ușii, apăsați mânerul interior și trageți de ușă. Închideți ușa prin apăsare fără a forța, se va bloca în poziție emițând un semnal sonor.

PROTECȚIE PENTRU COPII (DACĂ EXISTĂ)


Pentru a proteja aparatul împotriva utilizării necorespunzătoare, rotiți șurubul de plastic din interiorul ușii folosind o monedă.

- Deschizătură verticală: ușa nu se va închide.
- Deschizătură orizontală - poziția normală: ușa poate să fie din nou închisă.



ÎNAINTEA PRIMULUI CICLU DE SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea de către fabricant, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.

1. Deschideți robinetul.
2. Închideți ușa.
3. Turnați puțin detergent (circa 30 ml) în compartimentul pentru spălarea principală  a dozatorului de detergent.
4. Selectați și porniți un program scurt (vezi Ghidul scurt de referință).

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

1. Sortați rufele în funcție de...

• Tipul de țesătură / etichetă cu simbolul de îngrijire

Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.

• Culoare

Separati articolele colorate de cele albe. Spălați separat rufele noi colorate.

• Încărcare

Spălați laolaltă rufe de dimensiuni diferite pentru mărirea eficienței de spălare și o mai bună distribuire a încărcăturii în interiorul tamburului.

• Finete

Spălați articolele mici (de exemplu ciorapi de nailon, curele etc.) și articole cu agățatori (de exemplu sutiene) într-un săculeț de pânză sau față de pernă cu fermoar. Scoateți întotdeauna inelele perdelelor sau spălați perdelele împreună cu inelele puse într-un săculeț de bumbac.


2. Goliți toate buzunarele

Monezi, ace de siguranță etc. pot deteriora rufele, tamburul și cuva.

3. Închizătoare

Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele dezlegate trebuie legate laolaltă.

Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă etc. sunt în general eliminate în faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă și fructe, etc. adăugați un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală  a dozatorului de detergent.
- Dacă este necesar, tratați în prealabil zonele extrem de murdare cu un agent pentru îndepărtarea petelor.

Vopsirea

- Folosiți numai vopsele potrivite pentru folosirea cu mașini de spălat.
- Urmați instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale mașinii de spălat pot rămâne pătate de vopsea.

Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa.
2. Introduceți pe rând rufele desfăcute în mașină, fără a o supraîncărca. Respectați capacitatea de încărcare prevăzută în Ghidul scurt de referință. **Notă:** supraîncărcarea mașinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și la obținerea de rufe mototolite
3. Închideți ușa.

DETERGENȚII ȘI ADITIVII

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură (bumbac, sintetice, delicate/sintetice, lână)
- **Notă:** pentru spălarea lânii folosiți numai detergenți speciali.
- culoare
- temperatura de spălare
- gradul și tipul de murdărie

Observații:

Orice reziduuri albicioase pe materialele închise la culoare provin de la componenții insolubili ai detergenților moderni fără fosfați. Dacă vă confrunțați cu această problemă, scuturați sau periați rufele sau folosiți detergenți lichizi.

Folosiți numai detergenți și aditivi produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic.

Când folosiți agenți de decalcifiere, vopsele sau înalbitori, verificați dacă sunt potriviți pentru folosirea cu mașini casnice de spălat. Este posibil ca agenții de decalcifiere să conțină componenți care pot dăuna mașinii dvs. de spălat.

Nu folosiți nici un fel de solvenți (de exemplu terebentină, benzină). Nu spălați țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

Dozaj

Respectați recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:

- gradul și tipul de murdărie
- cantitatea de rufe spălate pentru o încărcătură completă respectați instrucțiunile producătorului detergentului;
- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei). Apa dulce necesită mai puțin detergent decât apa dură (vezi tabelul cu duritatea apei din instrucțiunile de funcționare).

Note:

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, ceea ce reduce eficiența spălării. Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată centrifugarea. Detergentul insuficient poate avea ca rezultat obținerea de rufe gri, de asemenea duce la calcifierea sistemului de încălzire, a tamburului și a furtunelor.

Diagrama cu duritatea apei

Duritatea apei	Caracteristici	German °dH	Francez °fH	Englez °eH
1	moale	0-7	0-12	0-9
2	medie	7-14	12-25	9-17
3	dură	14-21	25-37	17-26
4	foarte dură	peste 21	peste 37	peste 26

Locul pentru detergent și aditivi

Sertarul pentru detergent are trei compartimente (fig. "A").

Compartimentul pentru prespălare

- Detergent pentru prespălare

Compartimentul pentru spălarea principală

- Detergent pentru spălarea principală
- Agent pentru îndepărtarea petelor
- Substanțe de dedurizare a apei (duratețe a apei de categoria 4)

Compartimentul pentru lichid emolient

- Lichid emolient
- Apret lichid

Umpleți cu aditivi numai până la nivelul "MAX".

Utilizarea de înălbitor pe bază de clor


- Spălați rufe folosind programul de spălare dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de substanță de înălbire în compartimentul pentru LICHID EMOLIANT (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul "Clătire și centrifugare" pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga lichid emolient. Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât și lichid emolient în compartimentul pentru lichid emolient în același timp.

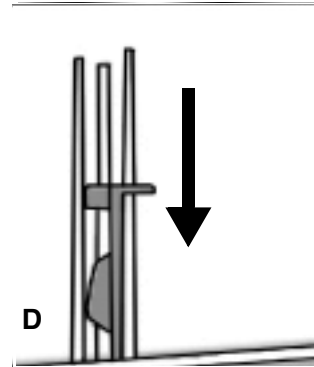
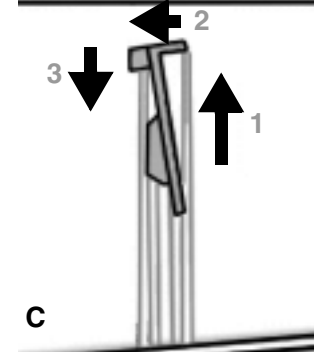
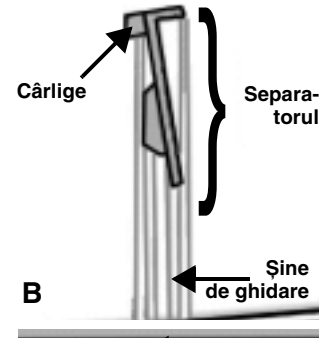
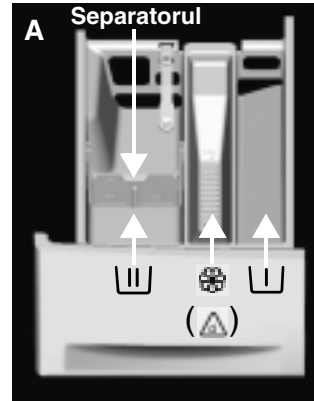
Modul de poziționare a separatorului în compartimentul pentru spălarea principală în cazul detergentului pudră sau lichid

Pentru utilizarea cu detergent pudră: puneți separatorul în poziția de sus.



Ridicați separatorul până când vârful său poate fi înclinat. Puneți cârligele pe capătul de sus al șinelor de ghidare spate și apăsați ușor separatorul în jos pentru a-l fixa (fig. "B" și "C"). Trebuie să rămână un spațiu liber între separator și partea de jos a compartimentului pentru spălarea principală, dacă separatorul a fost instalat corect (fig. "B" și "C").

Pentru utilizarea cu detergent lichid: puneți separatorul în poziția de jos. Fixați separatorul în compartiment utilizând șinele de ghidare frontale.

Poziționați separatorul astfel încât să atingă partea inferioară a compartimentului pentru spălarea pincipală  (fig. "D").



Note:

- Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur, uscat și departe de accesul copiilor.
- Se pot folosi detergenți lichizi pentru programele cu prespălare. Totuși, în acest caz trebuie utilizat un detergent pudră pentru spălarea principală.
- Nu utilizați detergenți lichizi în cazul activării funcției “Pornire cu întârziere” (dacă este disponibilă la mașina dvs. de spălat).
- Când folosiți detergenți cu o concentrație mare, utilizați dozatorul furnizat cu detergentul și plasați-l direct în tambur, pentru evitarea problemelor de distribuire a detergentului.
- Când folosiți agenți de decalcifiere, înălbitori sau vopsele, verificați dacă se potrivesc pentru folosirea cu mașini de spălat. Agenții de decalcifiere conțin componente care pot deteriora unele părți ale mașinii de spălat.
- Nu folosiți nici un fel de solvenți în mașina de spălat (de exemplu terebentină, benzină).
- Dacă folosiți apret pudră, procedați după cum urmează:
 1. Spălați rufele folosind programul de spălare dorit.
 2. Preparați soluția de apret în conformitate cu instrucțiunile fabricantului de apret.
 3. Selectați programul “Clătire și centrifugare”, reduceți viteza la 800 rpm și porniți programul.
 4. Extrageți sertarul de detergent până când puteți vedea circa 3 cm din compartimentul pentru spălarea principală .
 5. Turnați soluția de apret în compartimentul pentru spălarea principală  în timp ce apa curge în sertarul pentru detergent.
 6. Dacă la terminarea programului există reziduuri de apret în sertarul pentru detergent, curățați compartimentul pentru spălarea principală.

SCOATEREA FILTRULUI

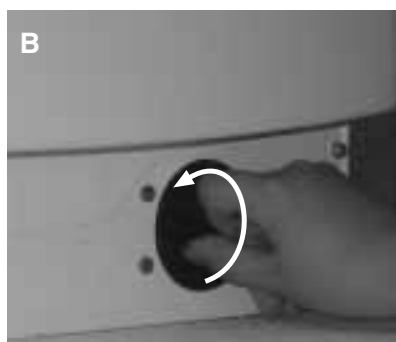
Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an.

În special:

- Dacă aparatul nu evacuează apa sau nu efectuează centrifugarea în mod corespunzător.
- Dacă pompa este blocată de un corp străin (de exemplu nasturi, monezi sau ace de siguranță)

IMPORTANT: asigurați-vă că apa a avut timp să se răcească înainte de a o evacua din aparat.

1. Opriți mașina de spălat și scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți soclul utilizând separatorul de la dozatorul de detergent (fig. "A").
3. Puneți un recipient dedesubt.
4. Deschideți filtrul, dar nu-l scoateți în întregime. Rotiți încet filtrul în sens antiorar (fig. "B") până când apa începe să curgă afară.
5. Așteptați până când apa este complet evacuată.
6. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l.
7. Curățați filtrul și compartimentul filtrului.
8. Asigurați-vă că rotorul pompei se mișcă liber.
9. Reintroduceți filtrul și înșurubați-l în sens orar cât de mult posibil.
10. Turnați circa 1 litru de apă în sertarul pentru detergent pentru a reactiva "Sistemul Eco". Verificați dacă filtrul este bine așezat și fixat.
11. Reinstalați soclul.
12. Conectați aparatul din nou.
13. Selectați un program și porniți-l.



EVACUAREA APEI REZIDUALE

Înainte de a goli apa reziduală, stingeți mașina și scoateți-o din priză.

Scoateți soclul. Puneți un recipient dedesubt.

1. Deschideți filtrul, dar nu-l scoateți în întregime. Rotiți ușor filtrul în sens antiorar până când apa începe să curgă afară.
2. Așteptați până când apa este complet evacuată.
3. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l.
4. Înclinați aparatul înainte cu grijă pentru a permite apei să curgă.
5. Reintroduceți filtrul și înșurubați-l în sens orar cât de mult posibil.
6. Reinstalați soclul.

Înainte de a folosi din nou mașina de spălat:

1. Turnați circa 1 litru de apă în compartimentul pentru detergent pentru a reactiva "Sistemul Eco".
2. Conectați aparatul din nou.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Exteriorul aparatului și panoul de comenzi

- Se pot spăla cu o cârpă moale, umedă.
- Se poate folosi de asemenea puțin detergent (neabraziv).
- Ștergeți cu o cârpă moale.

Garnitura ușii

- Curățați din când în când cu o cârpă umedă.
- Verificați periodic starea garniturii ușii.

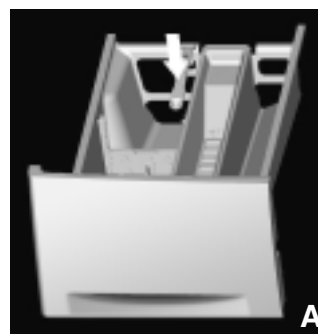
Filtrul

- Controlați și curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an (vezi "Scoaterea filtrului").

Nu folosiți fluide inflamabile pentru curățarea aparatului.

Dozatorul de detergent

1. Apăsăți mânerul declanșator din compartimentul principal de spălare și scoateți sertarul (fig. "A").
2. Scoateți grilajul acoperitor din compartimentul pentru lichidul emolient. Scoateți separatorul din compartimentul pentru spălarea principală prin tragerea sa în sus (fig. "B").
3. Spălați toate componentele sub jet de apă.
4. Puneți la loc separatorul și grilajul în sertarul pentru detergent și împingeți sertarul înapoi în interiorul carcasei.



Furtunul de alimentare cu apă

Controlați periodic starea furtunului din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri, și înlocuiți-l dacă este necesar, folosind un furtun nou de același tip (disponibil la Service-ul autorizat sau la vânzătorul de specialitate). Dacă furtunul dvs. de alimentare are un înveliș protector transparent (fig. "C"), verificați periodic culoarea învelișului protector transparent. Dacă învelișul începe să se transforme în roșu, este un indiciu că furtunul poate avea o scurgere și trebuie înlocuit. Contactați service-ul nostru autorizat sau vânzătorul de specialitate pentru a obține un furtun înlocuitor.

Filtrul de sită pentru racordul de apă

Verificați și curățați cu regularitate.

Pentru mașini de spălat cu un furtun de alimentare ca în figurile "A", "B" sau "C" (în funcție de model):

1. Închideți robinetul și slăbiți furtunul de alimentare cu apă de la robinet.
2. Curățați filtrul de sită intern și înșurubați furtunul de alimentare cu apă înapoi la robinet.
3. Acum desfaceți furtunul de alimentare din partea din spate a mașinii de spălat.
4. Scoateți afară filtrul de sită din racordul mașinii de spălat cu un clește universal, și curățați-l.
5. Puneți la loc filtrul de sită și înșurubați furtunul la loc.
6. Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt perfect impermeabile.



GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

În funcție de model, mașina dumneavoastră de spălat este echipată cu diverse funcții automate de siguranță. Acest lucru permite detectarea la timp a defectelor, iar sistemul de siguranță poate reacționa corespunzător. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Mașina de spălat nu pornește, nu se aprinde nici o lumină indicatoare.

Verificați dacă:

- ștecherul este introdus în priză;
- priza din perete funcționează în mod corect (folosiți o lampă de birou sau altceva asemănător pentru a o testa).

Mașina de spălat nu pornește... și lumina indicatoare "Start/Pauză" clipește.

Verificați dacă:

- ușa este bine închisă (protecție pentru copii);
- butonul "Start/Pauză" a fost apăsat;
- indicatorul "Robinet de apă închis" se aprinde. Deschideți robinetul de apă și apăsați butonul "Start/Pauză".

Aparatul se oprește pe durata programului (diferă în funcție de model)

Verificați dacă:

- indicatorul luminos "Oprire clătire" se aprinde; terminați această opțiune prin apăsarea butonului "Start/Pauză" sau prin selectarea și pornirea programului "Evacuare";
- un alt program a fost selectat și indicatorul luminos "Start/Pauză" clipește. Reselectați programul dorit și apăsați butonul "Start/Pauză".
- Ușa a fost deschisă și indicatorul luminos "Start/Pauză" clipește. Închideți ușa și apăsați din nou butonul "Start/Pauză".
- sistemul de siguranță al mașinii de spălat a fost activat (vezi "Tabelul cu descrierea defecțiunilor").

Există reziduuri de detergent și aditivi în sertarul de detergent la terminarea spălării.

Verificați dacă:

- grilajul acoperitor al compartimentului pentru lichid emolient și al separatorului din compartimentul pentru spălarea principală sunt corect instalate în dozatorul de detergent și toate părțile componente sunt curate (vezi "Curățarea și întreținerea");
- intră suficientă apă.
Filtrele de sită din racordul de apă pot fi blocate (vezi "Curățarea și întreținerea");

- poziția separatorului în compartimentul pentru spălarea principală este adaptată la utilizarea de detergent pudră sau lichid (vezi "Detergenții și aditivii").

Mașina vibrează în timpul ciclului de centrifugare.

Verificați dacă:

- Mașina de spălat este așezată uniform și stă ferm pe toate cele patru picioare;
- bolțurile pentru transport au fost îndepărtate. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate.

Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare.

Mașina de spălat are un sistem de detecție și corecție a instabilității.

Dacă au fost încărcate articole grele (de exemplu halate de baie), acest sistem poate reduce automat viteza de centrifugare sau poate chiar întrerupe complet ciclul de centrifugare, dacă dezechilibrul este prea mare, chiar și după câteva porniri de centrifugare, pentru a proteja mașina de spălat.

- Dacă rufele sunt încă prea ude la sfârșitul ciclului, adăugați mici articole pentru a echilibra încărcătura și repetați ciclul de centrifugare.
- Formarea spumei în exces poate împiedica centrifugarea. Utilizați o cantitate corectă de detergent.
- Verificați dacă nu cumva selectorul vitezei de centrifugare a fost setat pe "0".

Dacă mașina dvs. de spălat este dotată cu un afișaj al timpului:


durata de timp afișată inițial este prelungită / scurtată cu o perioadă de timp:

Aceasta este o caracteristică normală a mașinii de spălat pentru a se adapta la factorii care pot avea un efect asupra duratei programului de spălare, de exemplu:

- formarea excesivă de spumă;
- instabilitate a încărcării din cauza rufelor prea grele;
- durată prelungită de încălzire datorită temperaturii reduse a apei de alimentare;

Din cauza unor asemenea influențe, durata rămasă a programului este recalculată, și actualizată dacă este necesar. În plus, pe durata fazei de umplere, mașina de spălat evaluează încărcătura și dacă este necesar reglează în mod corespunzător durata inițială a programului. Pe durata unor asemenea perioade de actualizare, pe afișajul timpului apare o animație.

Tabelul cu descrierea defecțiunilor

Lampa indicatoare roșie se aprinde	Afișajul digital (dacă există)	Descrierea defecțiunii
"Robinetul de apă închis"	"FH"	"Defecțiune alimentare cu apă"
"Curățați pompa"	"FP"	"Defecțiune la evacuare"
"Service" 	de la "F02" la "F35" sau "FA" sau "Fod"	"Defecțiune modul electric" "Defecțiune Dispozitiv cu pană de etanșare" "Spumă în exces"

a. Indicatorul "Robinet de apă închis" se aprinde.

Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Pentru modelele cu afișaj al timpului rămas, apare "FH" pe acest afișaj. Indicatorul "Start/Pauză" clipește.

Verificați dacă:

- robinetul de apă este complet deschis și dacă presiunea de alimentare cu apă este suficientă.
- furtunul de alimentare cu apă este îndoit.
- filtrele de sită din racordul de apă sunt blocate (vezi "Curățarea și întreținerea"/ "Filtrele de sită din racordul de apă").
- Apa din furtunul de alimentare este înghețată.

După ce problema a fost înlăturată, reporniți programul prin apăsarea din nou a butonului "Start/Pauză".

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

b. Indicatorul "Curățați pompa" se aprinde

Apa murdară nu este evacuată
Indicatorul "Curățați pompa" se aprinde
Pentru modelele cu afișaj al timpului rămas, apare "FP" pe acest afișaj.
Mașina de spălat se oprește la pasul respectiv al programului.

Scoateți ștecherul din priză de curent.

Verificați dacă:

- furtunul de evacuare este îndoit;
- pompa sau filtrul sunt blocate (vezi "Scoaterea filtrului").

IMPORTANT: asigurați-vă că apa a avut timp să se răcească înainte de a evacua apa din aparat.

• Furtunul de evacuare a apei este înghețat.
Conectați aparatul din nou.

Selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset" cel puțin 3 secunde și reporniți programul dorit.

Dacă defecțiunea reappare, contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

c. Indicatorul "Service" se aprinde

Mașina de spălat se oprește în timpul programului.

Pentru modelele cu afișaj al timpului rămas, apare un cod de eroare între "F02" și "F35", "FA" sau "Fod" pe acest afișaj.

Dacă apare un cod de eroare între "F02" și "F35" pe acest afișaj:

Selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset" cel puțin 3 secunde.

Apoi selectați și porniți programul dorit din nou.

Dacă defecțiunea persistă, scoateți aparatul din priză și contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

Dacă apare codul de eroare "FA" pe afișaj:

Stingeți aparatul, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați aparatul înainte cu grijă pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos a aparatului.

După aceea:

1. Conectați ștecherul aparatului în priză de curent electric;
 2. Porniți robinetul de apă (dacă apa curge imediat din nou în aparat, fără ca aparatul să pornească, înseamnă că există o defecțiune. Închideți alimentarea cu apă și contactați Service-ul autorizat);
 3. Selectați și porniți din nou programul dorit.
- Dacă defecțiunea reappare, scoateți aparatul din priză și contactați Service-ul autorizat (vezi "Service-ul").

Dacă apare codul de eroare "Fod" pe afișaj:

Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare. Evitați dozajul excesiv cu detergenti.

1. Selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare".
 2. După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent.
- Dacă defecțiunea persistă, scoateți aparatul din priză și contactați Service-ul autorizat.

SERVICE-UL

Înainte de a contacta Service-ul autorizat:

1. Încercați să remediați singur problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema se repetă.
3. Dacă mașina de spălat continuă să funcționeze în mod defectuos, contactați Service-ul autorizat.

Comunicați:

- Tipul de problemă.
- Modelul exact al mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Eticheta Service se găsește pe partea interioară a ușii.

- Adresa dvs. completă.
- Numărul dumneavoastră și prefixul telefonic. Numărul de telefon și adresa Service-ului autorizat sunt specificate pe fișa de garanție. Ca alternativă, consultați vânzătorul de la care ați cumpărat aparatul.

ACCESORII

Prin intermediul Service-ului nostru autorizat sau a distribuitorului de specialitate puteți obține:

- un **sertar piedestal** care poate fi instalat dedesubtul mașinii de spălat. Acesta înalță mașina, pentru a permite încărcarea și descărcarea mai confortabilă, pentru că nu va mai trebui să vă aplecați pentru a avea acces la aparat. Mai mult, reprezintă o soluție foarte bună pentru stocare și economisire a spațiului.
- un **set de fixare** cu ajutorul căruia vă puteți monta uscătorul deasupra mașinii dvs. de spălat, astfel economisind spațiu.

Unele modele pot fi montate dedesubtul suprafeței de lucru din bucătăria dvs.; în acest caz, vă rugăm contactați Service-ul nostru autorizat (vezi mai sus). Țineți cont de faptul că:

- aparatul TREBUIE instalat dedesubtul unei suprafețe de lucru continue.
- în conformitate cu reglementările legale de siguranță, instalarea aparatului TREBUIE efectuată de un tehnician autorizat sau de Service-ul nostru autorizat.
- aparatul TREBUIE instalat utilizând panoul intermediar de acoperire din **setul de bază UBS** care poate fi obținut de la distribuitorii de specialitate sau de la Service-ul nostru autorizat.

TRANSPORTUL / MANIPULAREA

Nu ridicați niciodată aparatul tragându-l de partea superioară.

1. Scoateți ștecherul din priza de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deconectați furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
4. Evacuați toată apa din furtunuri și din aparat (vezi "Scoaterea filtrului", "Evacuarea apei reziduale").
5. Instalați bolțurile pentru transport (obligatoriu).